



Bridgzette

Hongkong Contract Bridge Association

SUPER



TRUMP

January 1998

CONTENTS

	PAGES
1997 Council Minutes of The ninth Council Meeting	2-3
世界橋牌錦標賽	4-15
Tunisia World Bridge Championship	
43 屆歐洲橋牌錦標賽 (續)	16-21
The 43rd European Championship (Pt.2)	
The Oshawa Regional	22-27
1998 World Bridge Championships Schedule of Play	28-29
Proposed Schedule 1998	30-32
Tournament Results	33-44

1997 COUNCIL MINUTES OF THE NINTH COUNCIL MEETING

Date & Time: 12th November, 1997 at 6:30 p.m.

Venue: Conference Room, Wai Keé Holdings Ltd.
Room 1902, Tower 6, China Hong Kong City

Present:	Derek Zen (Chairman)	(DZ)	Anthony Ching	(AC)
	Christine Booth	(CB)	Chris Chung	(CC)
	Irene Ho	(IH)	William Ho	(WH)
	Seneca Kwan	(SK)	Alex Leigh	(ALL)
	J. M. Shen	(JM)	C.C. Wong	(CCW)
	Steve Wong	(SW)		

Absent (with apologies): Chan Yiu (CY)

ACTION

1. The minutes of the last meeting was read and adopted with the following amendments:
Under "Computer Programme", the word "website" was mis-spelled.
No action was needed from AL and SK.
2. Matters Arising from last minutes
The accounts of PABF Championship 1997 and ICBC Intercity 1997 had not been finalised by Cpending further information from Cathy Li CC
3. Progress on Various Matters.
 - (a) Computer programme AC
AC is still arranging software on membership and scoring.
 - (b) Sir David Trench Fund JM
So far, there is no reply from the Fund JM will follow up on this.
 - (c) PABF Championships 1998 SW
An announcement was posted in clubhouse only. During regular tournament in late October directors had announced the deadline to be extended from 31/10/1997 to 10/11/1997. To serve sufficient notice to all members on this, the Council decided to further extend the deadline for submission of entries to 25/11/1997. System notes must be submitted to tournament directors at clubhouse on or before that date. SW will draft a new announcement and send to all members before end of this week.
 - (d) HK-Shanghai Interport SW
This has been re-scheduled to 29/11/1997 and 30/11/1997. The Open team will consist of Anthony Ching, Karic Chiu, Derek Zen and the sponsor, Terence Tung while the Ladies team will include Christine Booth, Ella Grace, Lu Qin and possibly Lilian Yeung. Since Lilian Yeung is not a current member, she must join our membership before eligible to represent Hong Kong in this event. DZ
 - (e) Venue

Members who wish to have hot drinks are welcome to make use of the thermo-boiler installed at clubhouse. Sincesome members complained ants are everywhere in the clubhouse and waiters of the Mlughal sometimes take both in the toilet, the Council decided to hire a part-time maid to take care of the cleaning wwork (HK\$60/hr. 5hrs/week). For courtesy sake, CB will ask for landlord' s permission through Imran Gardazi. CB

- (f) Tournament Schedule for 1998
In setting next year' s schedule, it was resolved that
 - (i) Events will be scheduled on Monday, Tuesday and Friday, except on holidays.
 - (ii) Pairs events will always be held on Mondays.
 - (iii) Ladder Teams and Ladderette Teams will ne split into 2 halves of 6 sessions. Winner of the first half with best 5 out of 6 sessions will have a playoff with the winner of the second half to decide who will be the champion.
 - (iv) For IMP Pairs, Ladder Pairs and Paul Jones Pairs, the ranking points of the last 3 sessions will count double.
 - (v) For 3-session events, the first session will be held on Friday while the other two sessions will be scheduled at weekend.
 - (vi) For Open League, the first two placed teams after the single round robin will have a playoff to decide the champion.
 AC/WH will revise the tournament schedule drafted by AL within one week for circulation amongst council members before mailing to members AC/WH
4. A.O.B.
 - (a) To re-schedule cancelled year round events, IMP Pairs 6 will be held on 16/12/1997 while Paul Jones Pairs 4 will Be held on 19/12/1997.
 - (b) It was resolved that 2 tables (with screen) will be bought from China, each costing RMB 1,200 plus RMB1,000 freight. to be delivered before end of November Crossed screens will also be bought from Shanghai for use at trials..
 - (c) The 28th Djarum International Bridge Championships will be held at Semmarang, Indonesea from 10/4/1998 to 12/4/1998. Board and lodging will be provided for the national team chosin by the Association. SW will also put this in the announcement. Deadline for submission of entries is 31/12/1997 and 2-day selection trial will be held if necessary. SW
5. Date of Next Metting
The next Council Metting will be held on 17th December 1997 at 6:30 p.m. There being no other business, the meeting adjourned at 8:20 p.m.
Steve Wong
Acting Hon..Secretary

世界橋牌錦標賽

TUNISIA WORLD BRIDGE CHAMPIONSHIP

第33屆百慕大杯及第11屆威尼斯杯世界橋牌錦標賽已於97年10月19日至11月1日在突尼斯舉行，比賽結果如下：

The 33rd Bermuda Bowl and The 11th Venice Cup World Championship was held in Tunisia from 19.10.97 to 1.11.97. Here were the results.

百慕大杯半准決賽 Bermuda Bowl Quarter-finals (96 boards) :

美國一隊勝中國 USA I defeated China 241 : 191

美國二隊勝台北 USA II defeated Chinese Taipei 213 : 179

法國勝波蘭 France defeated Poland 220 : 198

挪威勝意大利 Norway defeated Italy 229 : 219

威尼斯杯半准決賽 Venice Cup Quarter-finals :

法國勝荷蘭 France defeated Netherlands 253 : 133

美國一隊勝意大利 USA I defeated Italy 214 : 190

中國勝英國 China defeated Britain 231 : 157

美國二隊勝加拿大 USA II defeated Canada 164 : 162

百慕大杯半決賽 Bermuda :

美國二隊勝美國一隊 USA II beat USA I 276 : 157

法國勝挪威 France beat Norway 220 : 157

威尼斯杯半決賽 Venice Cup Semi-finals :

美國一隊勝美國二隊 USA I beat USA II 173 : 168

中國勝法國 China beat France 241 : 220

百慕大杯決賽：Bermuda Bowl (128 Boards)

冠軍法國勝美國二隊 France Beat USA II 279 : 229

第三名挪威隊 Norway was 3rd

威尼斯杯決賽 Venice Cup Finals :

冠軍美國一隊勝中國 USA I beat China 249 : 184

第三名美國二隊 USA II was 3rd.

(一) 先看公開組中國隊的表演 美國一隊因為在預賽中得第一，苟映苟挑選中國隊為他們半准決賽的對手，且看兩隊交手的部份牌例

Now watch how the China Open Team Performed. There was a new format in this Year's championship, both open and ladies, 18 teams qualified in both events, one single round robin with the best 8 going into 1/4 finals, the 1st three could choose, from among 6th to 8th, their opponents the idea supposedly was to avoid grouping, even if by lot. USA I came 1st, and picked first, China. 7th.

(1) 第四副 Board 4

♠63
♥AQ109
♦K74
♣Q543

♠K842
♥6
♦QJ
♣AKJ1098

GAME ALL
DEALER W

♠QJ
♥K432
♦A832
♣762

♠A10975
♥J875
♦10965
♣-

中國隊坐東西時的叫牌 China was E-W :

W	N	E	S
1C	—	1H	—
1S	—	1NT	—
2C	—	—	—

美國隊坐東西時的叫牌 USA in the other room. :

W	N	E	S
1C	—	1H	—
1S	—	3C	—
3D	—	3NT	—

結果是 2C 得 10 墩+130 ; 3NT 一下-100，中國隊得 6IMPs
Result was 2C made 10 tricks, +130, 3NT was one down, 6 IMPs.

(2) 第 5 副 Board 5

♠QJ9
♥964
♦AJ
♣AJ742

♠AK65
♥AJ872
♦5
♣1063

♠108
♥K105
♦Q9863
♣985

♠7432
♥Q3
♦K10742
♣KQ

N/S GAME
DEALER N

中國隊坐南北時的叫牌 China NS bid :

W	N	E	S
—	1NT(13-15)	—	2C
—	2D	—	2NT
—	All Pass	—	—

坐東的美國選手 Michael Rosenberg 首攻♦。北拿到♦J再出♦A後，用♣K到明手，拔♦K，再出♣Q，莊家用♣A超吃。當♣是3-3分配時已有8墩牌。當然如果首攻♥或♠，防守方將先得7墩牌。

Michael Rosenberg, east, led a diamond, north took Jack, unblock DA, Club to dummy's King; he cashed DK and overtook CQ with ace for 8 tricks when the suit broke.

中國隊坐東西時的叫牌：China EW's bidding:

W	N	E	S
—	1NT(13-15)	—	—
2C	DbI	2D	—
2H	All Pass	—	—

西完成2H毫無困難+110，中國隊得6IMPs。

2C was Landy. West had 8 tricks and 6 IMPs.

(3) 第8副 Board 8

♠K3	♠J10975	♠AQ42
♥K63	♥Q92	♥108
♦K109854	♦Q2	♦7
♣53	♣KQ8	♣AJ10976
	♠86	
	♥AJ754	
	♦AJ63	
	♣42	

中國隊坐東西時的叫牌：China was EW:

W	N	E	S
1D	1S	2C	DbI
—	2H	3C	All Pass

完成合約很容易，得+130。3C was made for 130.

中國隊坐南北時的叫牌：NS was China in the other room

W	N	E	S
—	2D(Weak two)	—	All Pass

首攻♠J，Zia坐西以♠K贏，再出♠到明手Q，明手出♥到手中♥K，再出♣3，北出♣K、明手♣A得。從明手出♠A，南將吃，西超將吃。這時Zia從手中出♥，南贏取後出♦6，Zia考慮後出了♦10，故丟失了3副♦、2副♥、1副♣，一下-50。中國隊得5IMPs

SJ was led. Zia, west won king and continued small to SQ; small heart from dummy won by King in hand, now C5 to K and A. Next came SA, south ruffed, over-ruffed. Zia exited with a heart. South won to play D6, Zia 10, so losing 3 diamonds, a club and 2 hearts. 5 IMPs.

(4) 第10副 Board 10

♠K2	♠J843
♥KJ83	♥7654
♦AJ105	♦972
♣AK7	♣J3
♠Q	GAME ALL
♥A1092	DEALER E
♦864	
♣Q6542	
	♠A109765
	♥Q
	♦KQ3
	♣1098

美國隊坐南北時的叫牌：USA was NS:

W	N	E	S
—	4S	—	2S
—	All Pass	—	—

中國隊坐南北時的叫牌：China NS:

W	N	E	S
—	—	—	1S
—	2NT(Bal & G.F.)	—	3S
—	4C	—	4S
—	4NT	—	5D
—	6S	All Pass	—

結果 4S+1，得 650 分。4S made 5, +650

6 S 合約由於美國 Zia 首攻♥10，故很容易完成，中國隊得+1430 及 13 IMPs。Zia, in the other room led H10, Contract made, 13 IMPs.

(5) 第 11 副 Board 11

美國隊坐南北時的叫牌：USA was NS:

W	N	E	S
—	2NT	—	2D(Flannery)
—	3S	Db1	3C
		All Pass	

在正確的防守下，3S 下 2，-100。3S was 2 light, -100.

♠A		♠1063
♥J984	LOVE ALL	♥A62
♦752	DEALER S	♦AQ1093
♣107652		♣AK
	♠QJ42	
	♥KQ1075	
	♦6	
	♣QJ9	

中國隊坐南北時的叫牌：China NS:

W	N	E	S
—	1S	2D	1H
3D	—	3NT	2S
		All Pass	

看了四家牌，你不會相信 3NT 能打成。但請看坐東的美國隊員 Rosenberg 的表演。

南首攻♠Q，明手♠A 得。出♦，莊家用♦10 得再出♦Q，北用♦K 進手，出♠9 得此墩，這時北大概相信莊家既然是世界名將，叫 3NT 必有♠擋張，故判斷莊家持 Jxxx 四張，因而改攻♣，莊家用♣A 得再出♦A 及♦3。北進手後再出♣，這時一共出過二副♠，二副♣，四副♦，當莊家出第五張♦時，南持♠J4 ♥KQ ♣Q 要墊一張牌，南也認為莊家一定持有♠K10，故判斷東如有♠K，則北必有♥A，這時墊去一張♥K，災難性的墊牌，莊家這時連

拔♥A 再出♥，一共得到二墩♣、三墩♦、三墩♥、一墩♠，完成這個不可能完成的合約。+400 贏 7 IMPs

You might not believe EW could make 3NT even on seeing all hands, But east was Rosenberg, South led SQ, dummy won, played small Diamond to 10 and continued with DQ taken by north's King who returned S9, winning the trick. North probably thought Rosenberg, world-renowned for disciplined player, must have a stopper in spades on the bidding, Jxxx say, decided to switch and attacked clubs. Declarer took ace, then DA and another diamond. Poor north persisted clubs. declarer won king and his 5th diamond squeezed south, his last 5 cards were SJ, 4; HK, Q; CQ He also reckoned declarer to have SK, 10 in which case north should have HA for his bidding, so he parted with HK. Rosenberg now simply cashed HA and had in all 2 clubs, 3 diamonds, 3 hearts and a spade. Crazy! 7 IMPs.

(6) 第 12 副 Board 12

	♠109765	
	♥J86	
	♦K9543	
	♣-	
♠K4		♠AJ832
♥AQ1075432	E/W GAME	♥9
♦QJ	DEALER E	♦2
♣4		♣KQ10987
	♠Q	
	♥K	
	♦A10876	
	♣AJ6532	

中國隊坐東西時的叫牌：China in EW:

W	N	E	S
4C(Good H)	—	4H	4NT(T.O.)
—	5D	Db1	All Pass

美國隊坐東西時的叫牌：USA EW:

W	N	E	S
1H	—	2C	—
4H	All Pass		

打法很簡單。5D 加倍一下，-200。4H 做成+420，美國隊贏 6 IMPs。Play was not complicated, 5D was 1 offend 4H made, 6 IMPs to USA.

(7) 美國隊坐南北時的叫牌：USA sat NS:

W	N	E	S
—	—	—	1NT
—	—	2C	—
2D	—	2S	—
—	Dbf	All Pass	—

首攻♣K 再轉攻♠A 及♠4，莊家得 6 墩-300。
CK was led then SA and another spade, 6 tricks, -300.

♠K3		♠Q8652
♥K97	LOVE ALL	♥J842
♦A63	DEALER N	♦K52
♣J7642		♣3
	♠A4	
	♥Q103	
	♦QJ974	
	♣AK8	

中國隊坐南北時的叫牌：China NS:

W	N	E	S
—	—	—	1C
—	1D	—	1NT
—	2C	—	2D
—	2NT	All Pass	—

首攻♣4，明手♣10 贏。出♦，西♦A 得。轉攻♥K。明手再出♦，東♦K 進手後再出♥。莊家得 10 墩+180，但中國隊仍輸 3 IMPs。

C4 was led, dummy's 10 winning, diamond, taken by west's Ace who switched to HK. Dummy won and another diamond to east's K, who returned heart, 10 tricks. China still lost 3 IMPs.

(8) 美國隊坐南北時的叫牌：USA NS:

W	N	E	S
1S	Dbf	2S	1D
—	3S	—	3C
—	4D	—	4C
All Pass	—	—	5D

西首攻♠10，防守已經結束，-400。West led S10, 11 Tricks for -400.

♠865		♠Q72
♥A1085		♥K732
♦J85		♦Q109
♣AK2		♣987
♠AJ1094		
♥Q964	E/W GAME	
♦73	DEALER S	
♣J5		
	♠K3	
	♥J	
	♦AK642	
	♣Q10643	

中國隊坐南北時的叫牌：China NS:

W	N	E	S
1S	Dbf	2S	1D
—	3S	—	3C
All Pass			3NT

坐西的 Zia 不願首攻♠送一墩，他選擇首攻♥4。這樣不論莊家怎樣打，只有 8 墩牌，美國隊贏 10 IMPs。

Zia, west, opted for H4 lead and holding declarer to his 8 tricks only, 10 IMPs.
(9)

♠K1062		♠AQJ8
♥Q1097		♥J
♦83		♦A65
♣AJ7		♣K10854
♠974		
♥A62	GAME ALL	
♦Q942	DEALER W	
♣632		
	♠53	
	♥K8543	
	♦KJ107	
	♣Q9	

中國隊坐東西時的叫牌：China EW:

W	N	E	S
—	—	1C	—
1D	Dbl	1S	2H
—	—	Dbl	—
3C	All Pass		

首攻♥4，明手♥A得。出♣2到♣K，再出♣。莊家實際只拿到7墩牌。
H4 was led, to dummy's ace. Small club then to king and another club. Somehow, he had 7 tricks only.

美國隊坐東西時的叫牌：USA EW:

W	N	E	S
—	—	1C	—
1D	—	1S	—
2C	—	—	2H
—	—	3C	All Pass

首攻♥3。莊家 Rosenberg 用♥A贏。即出♠4到手中的♠Q，然後從手出♣4，南用♣9贏。南再出♥，莊家將吃，再從手出♦5，南上♦J，明手♦Q得到此墩。再出♠到手中的J，接出♠A被南將吃。南再出♥，莊家將吃，兌現♦A後出第四張♠給明手將吃。這時莊家已經贏得一副♥A、兩副♥將吃、兩副♠、一副♠將吃、兩副♦共8墩，手中還剩下♦6及♣K 10三張牌，他送出♦，手中♣K成爲所需的第9墩。

H3 was led, declarer Rosenberg took ace and played S4 to hand's SQ then small club from hand won by south's 9 who continued heart. Declarer ruffed, small diamond to Q when south put up J. Another spade with J winning. Now SA, Trumped by S's CQ. He played a 3rd heart, ruffed. Rosenberg next cashed DA then won the 4th spade in dummy with a trump and had his 8th trick with still CK to score and fulfill his contract: 2 spades, 1 spade ruff, 1 heart, 2 heart ruffs, 2 diamonds, 1 club only!

(10) 中國隊坐東西時的叫牌：China EW:

W	N	E	S
—	—	1NT	—
2NT	—	3NT	All Pass

首攻♠2。莊家很容易猜對♦Q及♣Q，得11墩+660。

Opening lead was S2, declarer easily got the minor Q5 right for 11 tricks.

♠763
♥QJ85
♦643
♣986

♠985
♥K42
♦A87
♣K753

♠KQ10
♥96
♦KJ1092
♣AJ10

GAME ALL
DEALER S

♠AJ42
♥A1073
♦Q5
♣Q42

美國隊坐東西時的叫牌：USA EW:

W	N	E	S
—	2D	Dbl	1NT
3D	All Pass		2H

坐西的 Zia 雖然取得10墩，仍失11 IMPs。
Zia made 10 tricks and lost 11 IMPs.

(11) 中國隊坐東西時的叫牌：China EW:

W	N	E	S
1S	—	2D	—
2S	—	2NT	—
3S	—	4S	All Pass

♠653
♥10854
♦A963
♣Q10

♠KQ10742
♥KJ3
♦108
♣74

♠A
♥AQ72
♦KQ54
♣9532

♠J98
♥96
♦J72
♣AKJ86

美國隊坐東西時的叫牌：USA EW:

W	N	E	S
2S	—	2NT	—
3C	—	3D	—
3H	—	3S	All Pass

這副牌的輸贏全在叫牌。牌的分配一定可以做成4S，中國隊贏6 IMPs。

The lucky lie of the cards enabled 4S to come home. China win 6 IMPs.

(12)

♠62		
♥KJ8		
♦KQJ98		
♣642		
♠J83		♠A10754
♥106	N/S GAME	♥A73
♦A6	DEALER W	♦754
♣AKJ875		♣Q3

♠KQ9
♥Q9542
♦1032
♣109

中國隊坐東西時的叫牌：China EW:

W	N	E	S
1C	1D	1S	2D
Dbl	—	4S	All Pass

首攻♦2。莊家用♦A得。出♠丟失給南。南再出♦到北，當然任何北都會轉攻♥，定約一下。

D2 was led, dummy won, spade losing to south, a 2nd diamond. North's heart switch then sank the contract.

美國隊坐東西時的叫牌：USA EW:

W	N	E	S
1C	1D	1S	2D
2S	—	3D	—
3NT	All Pass		

任何首攻莊家都穩有9副牌，美國隊贏10 IMPs。

9 Tricks against any lead, 10 IMPs.

(13)

♠108532		
♥Q		
♦743		
♣J872		
♠A7		♠K64
♥2	E/W GAME	♥953
♦KQJ1082	DEALER W	♦A95
♣10963		♣AK54
	♠QJ9	
	♥AKJ108764	
	♦6	
	♣Q	

中國隊坐東西時的叫牌：China EW:

W	N	E	S
1D	—	2C	4H
5C	—	6C	6H
—	—	Dbl	All Pass

首攻♦K，立即轉攻♠A再♠7，合約下四。中國隊得800分。

DK was led then SA and continuation, 4 down and 800.

美國隊坐東西時的叫牌：USA EW:

W	N	E	S
1D	—	2C	4H
5C	—	6C	All Pass

首攻♥再♥，合約無法完成。即使明手的♣是Q10963，在連攻兩輪♥後，也一樣不能完成合約。

A top heart was led and continued giving declarer no chance.

43 屆歐洲橋牌錦標賽 (續)

The 43rd European Championship (Pt.2)

(三) 公開組團體賽 Open Teams

公開組的冠軍是意大利，亞軍是波蘭隊，季軍是挪威隊。

比賽中有很多有趣的牌例，請看。

The Open Teams Event was won by Italy, second went to Poland and Norway completed the top trio.

There were some interesting hands, watch this:

(1) 在德國對瑞典隊比賽中的一副牌，我想瑞典的西大概在睡覺，請看：

In the match Germany vs Sweden, I think Sweden must be fast asleep and awakened with a nightmare:

	♠-
	♥AKQ103
	♦A1097
	♣KQ76
♠AK10632	♥Q98
♥62	LOVE ALL ♥J75
♦QJ643	DEALER N ♦K852
♣-	♣J108
	♠J754
	♥984
	♦-
	♣A95432

在開室瑞典隊坐西的是 Friedin，且看叫牌：

Friedin was the Swedish West in the open room, the bidding:

W	N	E	S
	1H	—	1S
2S	4S	—	— (?)
Dbl	4NT	—	5C
—	6C	—	7C

All Pass

北在叫 4S 時原意是扣叫，東南都已不叫，到西時可以很清楚，對方是叫錯合約，而且你同伴一直不叫，為什麼要給對方改正的機會呢，這在教科書中常常講到的原則，居然代表國家隊出賽的隊員，會犯這麼大錯。

4S was meant to be a cue bid! Friedin should have realized the misunderstanding with a passing partner yet he let the opponents run, and all the way to an

unbeatable grand slam! In my bridge textbook, it is also called grand slam error.

在另一桌叫牌是 (南北是瑞典隊)：

Bidding at the other room with Sweden N-S:

W	N	E	S
	1H	—	2H
4S	—	—	Dbl

All Pass

北只有三個輸張，你同意他不叫嗎？實戰中，當莊家出 4 輪 ♠ 時，北墊去一張 ♦，因而被莊家完成定約。

North had only 3 losers, yet he passed and passed, and when 4 rounds of trumps were played he discarded a Diamond, enabling the contract to come home. Unbelievable?

(2) 雙方有局，西發牌，你是北，持 Game All, Dealer W, you are North, with:

♠KQ98
♥A10
♦Q82
♣10986

在下列叫牌中，你會叫牌嗎？多數牌手都是不叫的。

In the bidding below, what would you do? Pass, double, Spades or what?

W	N	E	S
—	—	3D	—
—	?		

但荷蘭對法國隊時坐北的 Jan Van Cleef 叫 3NT，你信嗎？但看了四家牌後，這 3NT 是鐵成的。四家牌如下：

Against France, the Dutch, Jan Van Cleef bid 3NT! And it was unbeatable! The hands were:

	♠KQ98
	♥A10
	♦Q82
	♣10986
♠A764	♥52
♥J76532	♥Q84
♦K	♦AJ109653
♣75	♣4
	♠J103
	♥K9
	♦74
	♣AKQJ32

(3)在預賽階段，持東西牌的選手，很多叫上 6H，應算合理定約。首攻♥後，由西出♦，如果北放♦A，則很輕易完成合約，如北放小有好幾桌都未完成合約。說明臨場發揮實不容易，先看四家牌：

In this hand from the preliminaries, many pairs reached 6 H, a reasonable contract. After a Heart lead won by dummy's K, a small Diamond was played, it would be easy if North took Ace. Of course he ducked, after these, several declarers failed to make the slam. The hands:

	♠9752		
	♥103		
	♦A42		
	♣J973		
♠84		♠AK10	
♥KQ76		♥AJ92	
♦Q95		♦K863	
♣KQ65		♣A8	
	♠QJ63		
	♥854		
	♦J107		
	♣1042		

東西只有 11 墩牌，實際上首攻♥後，假定東做莊（西做莊也一樣）明手 K 贏得，立刻出♦5，北必忍讓，然後連出 4 墩♣，暗手用♥A 將吃再連打 3 輪將牌，達到如下形勢：

Declarer had only 11 tricks. After the Heart lead and the Diamond ducked, East played 4 rounds of Clubs, ruffing the last one with HA, followed with 3 rounds of trumps, leaving:

	♠975-		
	♥		
	♦A4		
	♣-		
♠84		♠AK10	
♥7		♥-	
♦Q9		♦86	
♣-		♣-	
	♠QJ6		
	♥-		
	♦J10		
	♣-		

當從明手出最後一張♥時，北只有墊♠，莊家東墊♦6，南只好墊♦10，這

時莊家出♠AK，再出♦給北，北手中最後一張♦4，不得不給明手♦9，從而完成 6H 合約。

When dummy's last trump was played, North could only discard a Spade while East and South Diamond. Now 2 top Spades then a small Diamond, J and Q and North had to surrender.

(4) 又是一副滿貫，先看 Another slam hand :

♠A7		♠985
♥85	N/S GAME	♥AQ43
♦AKQ8742	DEALER N	♦5
♣K6		♣AJ742

假定你是西，主打 6♦ 合約，在首攻♠Q 後，你用♠A 贏得，然後連出 2 輪♦，發現東有♦J963 四張，接下去請你考慮採用何種路線繼續下去。

How would you play in 6D on a Spade Q lead, won Ace and found that you had a trump loser as South had 4 to the Jack?

據統計，共有 9 Pairs 叫到 6♦，其中 8 對選手，是在♠A 及♦AK 之後第 4 墩出♣K，再出♣到♣J。如飛到立即用♣A 墊去♠，當然如果♣3-3，連♥都不需飛，只送一墩♦完成定約。如果♣4-2 呢，即使飛到♣，還需飛到♥才能完成定約。但這對選手因♣Q 未飛中，都失敗了。

Of the 9 pairs that reached 6D, 8 declarers played CK and finessed CJ on the next tricks and lost their contracts. Should the finesse worked, and Clubs broke 3-3, the contract was home immediately, if 4-2, the Heart finesse must also succeed for lack of entries, so the percentage was not so high.

只有一對選手，打♣AK，將吃♣，然後飛♥（成功），再將吃♣，用♥入明手，第 5 張♣墊去♠失張，完成定約。全手牌如下：

Only one competitor played differently. After 2 top Club, he ruffed the third, finessed HK, ruffed the fourth and eventually discarded the losing Spade on the fifth Club, a better percentage lay after the Diamonds 4-1 break, I think.

	♠QJ1062		
	♥KJ962		
	♦10		
	108		
♠A7		♠985	
♥85	N/S GAME	♥A43	
♦AKQ8742	DEALER N	♦5	
♣K6		♣AJ742	
	♠K43		
	♥107		
	♦J963		
	♣Q953		

(5) 細緻的叫牌，獲得豐碩的成果。
Elegant bidding with rewarding results.

	♠9742
	♥42
	♦1085432
	♣10
♠A	♠KQ3
♥AKJ83	N/S GAME ♥1075
♦Q9	DEALER N ♦AJ7
♣AQJ82	♣K763
	♠J10865
	♥Q96
	♦K6
	♣954

英國對丹麥時，英國東西方在下列叫牌系列中只叫到 6♣，丹麥隊憑著三次問叫，知道東有 ♣K、♦A 及 ♠K，叫上 7♣。全手牌是：

The British reached 6C only while the danes bid the grand when knowing East had CK DA and SK, on 3 asking bids.

在開室，丹麥隊東西叫牌。（南北未插叫）

The Danish bidding with silent opponents:

W	N	E	S
		1NT	
2D		2H	
3C		4C	
4D (1)		4NT (2)	(1) Kickback in Clubs control asking
5D (1)		4H (3)	(2) 2 Key Cards and ♦ control
5S (4)		6C (5)	(3) no ♦K
7C			(4) asking
			(5) ♠K

最後因明手有 3 張♥，仍要飛♥，幸運的是♥Q 對位，因而輕易完成 7♣。
As dummy had 3 Hearts, not 2 or 4, and without the Queen, slightly against the odds, the finesse had to be taken but reasonably rewarded.

(6) 我們大家熟悉的英國隊 Hackett Brothers 兄弟，在對意大利時，必成的 6D 沒有叫到，你是北持（東西有局，東發牌。）：
We are quite familiar with the British Hackett Brothers, against Italy, you held (EW Game, Dealer E):

♠1076
♥8
♦A109764
♣K93

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
		—	1C
3H	—	—	Dbl (Negative)
—	4D	—	4H (Strong)
—	5C	—	5D (邀請滿貫 Invite slam)
—	—	—	

試想，你沒有♦A 或者沒有♣K，是不是也這樣叫？全手牌如下：
Would you have bid the slam on this bidding?

	♠1076
	♥8
	♦A109764
	♣K93
♠J854	♠Q92
♥KQ97654	♥AJ103
♦-	♦J52
♣64	♣1075
	♠AK3
	♥2
	♦KQ83
	♣AQJ82

THE OSHAWA REGIONAL

Samuel Wan

Having won two relatively easy Sectionals at Ajax and Batawa, my regular Canadian teammates Keith Balcombe, John Duquette, Alan Lee and I made a date for the Oshawa Regional, to play in the Flight A knock-outs, the main event. The arrangement was that Alan would pick me up each day at my house, for a pleasant 40-minute drive along Highway 7, amidst the beautiful country side in Canada's world-renowned autumn colors. The trips turned out to be very worthwhile.

Somehow I had an uncanny feeling that we were not destined to do well, because in the Open Pairs, Jonathan Steinberg (who sits on the ACBL Board of Directors) and I, despite two creditable 60% sessions, lost by one match point to the eventual winners, who had a fabulous 73% first session, only to almost shoot themselves in the foot with a pathetic 47% score in the evening. Originally, we were announced joint winners but then someone discovered a scoring error, which affected us more than the other pair. So we were relegated to second. Well... ..c'est la vie... ..and who could argue with fate?

Because of the awkward number of team entries, the initial knock-out rounds had to be played in the form of three-way matches of twelve boards each. We had an early scare -losing narrowly to a team comprising Hans Jacobs and Debbie Bennet, currently leaders for Canada in the McKenny Race (for the most master points). Someone told me that the couple drove from one town to another throughout the year to attend tournaments. No wonder. Luckily, they also beat the other team, so we were saved.

We had a comparatively easy route to the semis until we meet the team consisting of veteran Canadian internationals Dick Hart and Don Brock. This was one of the hands I had to play:

The bidding was:

West	North	East	South
			1D
p	1S	P	1N
P	2N	P	3N
All Pass			
S/Both			

Alan Lee

S KQ84

H K93

D J95

C Q54

Me

S 652

H A862

D AQ42

C A8

Let me present the play in my favorite format - a bridge movie:

LHO led the C6 (4th best). **What is your plan?**

Well, this hand will guarantee that you can't go home early. Better run this to your ace and start on spades. This way, even if every card is wrong, you will go down a smaller number of tricks.

LHO plays S10 and dummy's king wins. Now a diamond to your queen, which also holds. Another spade up finds LHO with the SA. RHO peters, ostensibly showing an even number of cards.

LHO goes into the think tank for a minute and confidently flips the CK on the table followed by another club. RHO again Plays high-low. **Now what?**

The moment of truth has arrived. Let's see, spades do not seem to be breaking.

Clubs are likely 5-3. Where are you going to get your 9 trick? Obviously you cannot duck a heart because LHO will cash his two club winners. So the answer is a squeeze.

Play the SQ from the table. This forces LHO to part with a club winner. Now all roads are cleared.

In practice, I opted for a more elegant line (who could resist that ?) and continued to play the 4th spade to RHO. LHO shed a painful heart. Now three rounds of hearts end-played RHO. Notice that if LHO gave up all his club winners, he could be thrown in instead to lead a diamond. The diamond combination is a classic example of both opponents being forced to guard the suit.

A 12 imp pick-up? No. My counterpart at the other table played in identical fashion. The only variation is that John Duquette exited with the CJ, keeping communications intact. But declarer read the hand beautifully. He cashed the SQ, forcing a heart discard from John, then two rounds of hearts to strip the suit, and finally the CQ to put John on play to break the diamonds. A push.

The full hand was:

	Alan Lee	
	S KQ84	
	H K93	
	D J95	
	C Q54	
Dick Hart		Don Brock
S A10		S J973
H Q105		H J74
D 1086		D K73
C KJ963		C 1072
	Me	
	S 652	
	H A862	
	D AQ42	
	C A8	

We won the semi-finals by a comfortable margin - 42 imps over 24 boards, and went on to tackle the team headed by Dr. Richard Chan, my occasional bridge partner on Okbridge and a Precision player.

In the first half, we could hardly set a foot wrong and was up by 34 imps. I had to play these two boards early on in the second half. Take over and see if you could seal the match.

Our bidding:

West	North	East	South
			2H
P	2N	P	3D (Ogust, min hand, good suit)
P	4H	All Pass	

LHO leads the C6. How would you play this one?

S/Both

Alan Lee
S-
H A83
D Q10743
C AK752

Me
S Q63
H KQJ754
D J82
C3

Well, your first thought should be - where have all the spades gone? In any case, there is no need to pitch a diamond loser and go for the cross-ruff- it may not be safe. You win the first trick in dummy and play a diamond yourself, trying to establish the suit. Afterall, even if the third diamond is ruffed, you are home. RHO goes up with the DA and fires back the H10. Of course you take this in hand. Surprise, surprise. LHO discards a spade.

Complications?

Not at all. This should be a double game swing. Ho-ho-ho. Opponents have no spade loser, no heart loser, no diamond loser and at most two club losers plus a ruff. They can make 4S! Remember to congratulate partner on his tactical 2N bid. A direct jump to 4H might prompt opponents to bid 4S.

Enough digression. Your task at hand is to make 4H. So you proceed with your plan and play a second diamond. LHO wins with the DK and gives his partner a ruff. But the hand is effectively over. RHO does best to force you with a spade but you simply ruff in dummy and run the good diamonds, overruffing if necessary. The HA is the vital entry to your other goodies.

At the other table, our teammates were in 4S doubled, making with an overtrick!

The full hand was:

S-
 H A83
 D Q10743
 C AK752

S AJ985
 H -
 D K62
 C J9864

S K10742
 H 10962
 D A9
 C Q10

S Q63
 H KQJ754
 D J82
 C3

Then this number came up:
 E/Nil

Alan Lee
 S A103
 H J1054
 D 9754
 C A6

Me
 S 65
 H AK2
 D K63
 C KQJ108

Bidding:

West	North	East	South
		p	1N
p	2C	P	2D
p	2N	P	3N (as who would not)

All pass

Opening lead was S2 (4th best). Proceed.

The opening lead is both good and bad news. You have 8 tricks on top. It seems

to be an even money bet between the heart and diamond finesses but can you do better'?

For lack of something better to do, duck the spade. RHO plays the S8, and follows with the SK. This means he has specifically KJ98 in spades. You take the third spade in dummy perforce. LHO plays the SQ on this trick. **The critical moment has come.**

If opponents' carding is to be believed, LHO has the HQ. There is also another clue - if the DA is offside, RHO could have defeated your contract by shifting to a diamond at trick three. Remember - don't play for good opponents making mistakes unless you are desperate. So the diamond play has a slight edge.

My luck is in, and the cards lay exactly as I thought. On the run of the clubs, LHO discarded a heart so I ended up with 11 tricks in the wash.

At the other table, our opponents played in 2H, just making. Plus 350 translated into 8 imps, rubbing salt into the wound.

Thanks to a solid performance from our teammates, we eventually won the final by 62 imps. What a heart-warming swan song for my brief bridge career in Canada - brief because my family and I are moving back to Hong Kong in November (which means you will see less articles from me).

As we stood to receive gracious congratulations from our opponents, someone came over and said to me. "Hi Sam. You are currently heading the mini-Mckenny Race in your district in your category. I thought you may be pleased to know that." Well ... I thought to myself... ..it would be a shame if I wasn't.

Afterall, I started as a novice with zero masterpoints!

Announcement

It is with deep regret that the association reports the loss of Mr. Tsui Him, one of the association's longest-standing members. The association extends its sincerest condolences to Mr. Tsui's wife and the rest of his family.

1998 World Bridge Championships

Attention: This schedule is preliminary and can be changed

Schedule of Play

before the publication of the Conditions of Contest

DAY	DATE	EVENTS	
		OPENING	
1	21/Aug Fri	Mixed Pairs(1)	
2	22/Aug Sat	Mixed Pairs(2), Mixed Pairs(3)	
3	23/Aug Sun	Mixed Pairs Final (1), (2)	
4	24/Aug Mon	Rosenblum (RR)	McConnell(RR)
5	25/Aug Tue	Rosenblum (RR)	McConnell(RR)
6	26/Aug Wed	Rosenblum (RR)	McConnell(RR)
7	27/Aug Thu	Rosenblum KO Round of 64	McConnell(KO) Round of 32
8	28/Aug Fri	Rosenblum KO Round of 32	McConnell(KO) Round of 16
9	29/Aug Sat	Rosenblum KO Round of 16	McConnell(KO) Quarter Finals
10	30/Aug Sun	Rosenblum Quarter Finals	McConnell(KO) Semi Finals
11	31/Aug Mon	Rosenblum Semi Finals	McConnell(KO) Final/Play off
12	01/Sep Tue	Rosenblum Final/Play off	
13	02/Sep Wed		
14	03/Sep Thu		
15	04/Sep Fri		

CLOSING CEREMONY AND

CEREMONY		
PAR CONTEST (1-4)		1
PAR CONTEST (5-8),(9-12)		2
Juniors Teams (triathlon)		3
Juniors Teams (triathlon)	Zonal Maxed Pairs (1/2)	4
Juniors Teams (triathlon)		5
Juniors (triathlon)		6
Juniors Pairs (3/4) (triathlon)	Seniors Teams Zonal Teams	7
Juniors Individual (1/2)(triathlon)	Seniors Teams Zonal Teams	8
Pairs Quallifying (1),(2)	Seniors Teams	9
Pairs Quallifying (3),(4)	Seniors Teams	10
Pairs Semifinal (1),(2)	Seniors Pairs Qualif 1-2 Zonal Pairs (1/2)	11
Pairs Semifinal (3),(4)	Seniors Pairs Qualif 3 Zonal Pairs	12
Pairs Final (1),(2)	Seniors Pairs 1-2 IMP Pairs (1/2)	13
Pairs Final (3),(4)	Seniors Pairs 3 IMP Pairs (3/4)	14
Pairs Final (5)		15

VICTORY BANQUET

Proposed Schedule 1998

Date		Tournament	Note
------	--	------------	------

January			
2	Fri	New Year Pairs	
5	Mon	IMP Pairs 1	(1)
6	Tue	Ladder Team IR Qualifying Session 1	(2)
9	Fri	Ladder Team IR Qualifying Session 2	
12	Mon	Paul Jones 1	(1)
13	Tue	Ladder Pairs Qualifying Session 1	(1)
16	Fri	Ladder Pairs Qualifying Session 2	
19	Mon	January Pairs	(8)
20	Tue	Ladderette Team IR Qualifying Session 1	(2)
23	Fri	Ladderette Team IR Qualifying Session 2	
26	Mon	No Tournament	
27	Tue	No Tournament	
30	Fri	No Tournament	

February			
2	Mon	February Pairs	
3	Tue	GP 49 Pairs	(5)
5	Fri	Paul Jones 2	
9	Mon	Ladder Pair 2	
10	Tue	Ladderette Team IR 2	
13	Fri	Open League 1	(4)
16	Mon	IMP Pairs 2	
17	Tue	Lorraine Sung Team Session 1	Cup Event
20	Fri	Lorraine Sung Team Session 2	
23	Mon	Ladder Team IR 2	
24	Tue	AGM and Special Pairs	Free Game
27	Fri	Open League 2	

March			
2	Mon	IMP Pairs 3	
3	Tue	Ladder Team IR 3	
6	Fri	Paul Jones 3	
9	Mon	Ladder Pair 3	
10	Tue	Ladderette Team IR 3	
13	Fri	Open Pairs Qualifying 1	(6)
16	Mon	Special Pairs	
17	Tue	Open Pairs Qualifying 2	
20	Fri	Open Pairs Qualifying 3	
23	Mon	March Pairs	
24	Tue	Clubhouse Team 1	(7)
27	Fri	Open League 3	
28	Sat	Open Pairs Final & Consolation	Gold Point
30	Mon	GP 25 Pairs 1	(3)
31	Tue	GP 25 Team 1	(3)

April			
3	Fri	Paul Jones 4	
6	Mon	No Tournament	
7	Tue	No Tournament	
10	Fri	No Tournament	
13	Mon	No Tournament	
14	Tue	No Tournament	
17	Fri	April Pairs	
20	Mon	IMP Pairs 4	
21	Tue	Ladder Team IR 4	
24	Fri	Open League 4	
27	Mon	Ladder Pair 4	
28	Tue	Ladderette Team IR 4	

Notes:

1. A new format for this year's year-round pairs events, for IMP Pairs, Paul Jones and Ladder Pairs, the Cup winners will be the pairs with best 9 out of 15 sessions-the last 3 sessions in October, November and December counting double. Qualifying count as 1 session.
2. The year-round Ladder and Ladderette Teams are split into 2 half of 6 sessions. The winner of the first half with best 5 of 6 sessions will have a playoff with the winner of the second to decide Cup holders and position. A player who is qualified to play in both playoff teams can choose to play in either, the other team-captain can then find a replacement subject to Council's decision in the event of dispute.
3. Gold points will be awarded to first 2 highest-ranked pairs/teams with players holding 25 or less Gold Points. 1 & 1/2 respectively.
4. The best 2 teams in League will have a playoff, 7sessions and up to 8 players can be registered in one team.
5. Gold points will be awarded to first 2 highest ranked pairs/teams with players holding 49 or less gold points. 1 & 1/2 respectively.
6. Open Pairs Qualifying 1,2 and 3 will qualify 12,8 and 4 pairs respectively for the finals. Pairs can play in all 3 in order to find a berth.
7. Clubhouse Pairs/Teams are immediately redeemable prize-points events. Pairs:1st -800, 2nd -500; Teams: 1st-1000, 2nd-700.
8. A cash rebate of HK\$300 will be made to member who take part in at least 10 of the 12 monthly duplicate pairs event, irrespective of their result.
9. The Number of sessions for GP events may be curtailed to accommodate year round event that might be affected by typhoon.
10. The teams come first and second in the Inter-city trial will be representing Hong Kong in the Guangzhou, Hong Kong, Macau Interport.

TOURNAMENT RESULTS

Ladder Pair 2A		25/4/97		
		%	M.P.	P.P.
1	Lawrence Lo - HL Tsang	64.42	5.1	60
2	Samme Lee - KF Tung	62.50	2.6	40
3	Chris Chung - Steve Wong	58.33	1.7	-
4=5	WK Lai - KL Hui	53.53	1.2	-
4=5	WY Sit -Ricky Chu	53.53	1.2	-
6	CC Cheung - WC Li	51.60	0.8	-
7	Billy Szeto - Cheung Lik	50.64	0.7	-
8	SK Luk - Alan Sze	50.00	-	-
9	Norman Hsu - PS Shum	44.23	-	-
10	Yau Ngai - LT Pang	43.59	-	-
11=12	Chan Yiu - Ella Graca	43.27	-	-
11=12	NY Kong - KL Fung	43.27	-	-
13	FH Chow - TT Shum	41.35	-	-
14	Thomas Ng - LL Lee	39.74	-	-

Ladder Pair 2B		25/4/97		
		%	M.P.	P.P.
1	Nelson Hsi - KS Kam	61.11	3.0	60
2	Wendy Simpson - Momoko Cheng	60.88	1.5	40
3	Benny Kwok - Patrick Lui	57.55	1.0	-
4	Michael Lam - Stanley Chan	54.43	0.8	-
5	Roger Choi - Christine Booth	52.61	0.6	-
6	SF Fung - KC Lau	52.31	0.5	-
7	Irene Ho - CC Wong	51.39	0.4	-
8	CC Lam - CB Chiu	51.04	0.3	-
9	Tom Wong - Robert Zajac	50.52	0.2	-

10	YT Lo - HL Hau	50.23	-	-
11	Gabrial Chung - Eric Au	49.54	-	-
12	Kamen Wong - Eve Leung	49.22	-	-
13	Lawrence Lau - Flora Wong	48.44	-	-
14	Federick Mak - Kinson Hui	46.53	-	-
15	Shirley Leung - Jonathan Lee	45.05	-	-
16	CK Cheung - WK Han	43.75	-	-
17	Wong Man - Rebecca So	42.59	-	-
18	YS Lam - Christa Lee	41.90	-	-
19	Sheldon Cheung - TWY Leung	40.88	-	-

Paul Jones 3

6/5/97

NS		%	M.P.	P.P.
1	Bell Tam - Tom Leung	53.91	2.6	60
2=3	Chan Yiu - Christine Booth	53.39	1.1	-
2=3	KS Kam - Nelson Hsi	53.39	1.1	-
4	Andy Leung - KP Chiang	52.60	0.7	-
5	Cheung Lik - Billy Szetto	52.08	0.5	-
6	Twiggy Chow - LH Chin	48.96	-	-
7	Shirley Hui - Cathy Costin	48.70	-	-
8	Wendy Simpson - Shirley Leong	44.53	-	-
9	Kamen Wong - Eve Leung	42.45	-	-

EW

1	Eric Leung - Billy Fung	60.53	2.6	60
2	Samme Lee - KL Fung	60.49	1.3	-
3	Imran Gardezi - Robert Zajac	58.85	0.9	-
4	Roma - Manu CHulani	54.13	0.7	-
5	Ella Graca - L J Remadias	51.67	0.5	-
6	MK Tam - WK Cheung	48.33	-	-
7	CC Cheung - Ng Wai Kin	47.75	-	-

8	Vincent Fung - CB Li	45.72	-	-
9	Sheldon Cheung - YK Cham	40.96	-	-
10	YS Lam - Christa Lee	27.68	-	-

Ladder Pairs 8

2/9/1997

Section A

		%	M.P.	P.P.
1	Norman Hsu - PS Shum	64.37	4.8	60
2	Alan Sze - Sk Luk	58.59	2.4	40
3	Christine Booth - Roger Choi	56.74	1.6	-
4	Tom Leung - YK Cham	55.19	1.2	-
5	Sheldon Cheung - Eric Au	55.04	1.0	-
6	Chris Chung - Steve Wong	54.00	0.8	-
7	Geoffery Kao - Henry Kao	50.67	-	-
8	Patrick Lui - Benny Kwok	50.30	-	-
9	Kinson Hui - Summy Man	47.78	-	-
10	Lawrence Lau - Flora Wong	46.37	-	-
11	Shirley Leong - Fatana Waller	34.52	-	-
12	Bell Tam - Colin Ip	27.19	-	-

Section B

1	CK Cheung - WK Hon	59.26	2.4	60
2	NY Kong - KL Fung	58.15	1.2	40
3	Chan Yiu - Ella Graca	57.04	0.8	-
4	KS Kam - Nelson Hsi	54.81	0.6	-
5	Paul Lau - CY Chong	52.59	0.5	-
6	Momoko Cheng - Yukiko Mizuguchi	51.11	0.4	-
7	FH Chow - TT Sum	50.00	-	-
8	Patrick Yum - Andes Wong	49.63	-	-
9	Alex Leigh - CW Ip	48.52	-	-
10	William Ho - Louis Leung	46.67	-	-
11	MK Tam - WK Chung	45.19	-	-
12	CK Poon - WH Yung	27.04	-	-

Ladder Pairs 9**30 /9/1997****Section A**

		%	M.P.	P.P.
1	Lawrance Lau - Flora Wong	63.03	5.1	60
2	KS Kam - Nelson Hsi	62.39	2.6	40
3	Daniel Chui - Ng Wai Kin	58.44	1.7	-
4	KL Fung - NY Kong	57.64	1.2	-
5	Bell Tam - YK Cham	57.44	1.2	-
6	Alan Sze - SK Luk	53.10	0.8	-
7	Chan Yiu - Ella Graca	50.75	0.7	-
8	FH Chow - TT Sum	50.75	-	-
9	Sheldon Cheng - Laurence Lo	47.81	-	-
10	CK Cheung - WK Hon	45.78	-	-
11	CC Cheung - Patrick Yum	43.65	-	-
12	Norman Hsu - PS Shum	41.24	-	-
13	Christine Booth - Roger Choi	37.23	-	-
14	Momoko Cheng - Yukiko Mizuguchi	31.52	-	-

Ladder Pairs 9**3/10/1997****Section B**

		%	M.P.	P.P.
1	William Ho - Louis Leung	58.01	2.6	60
2	Peter Yum - Seneca Kwan	56.73	1.3	40
3	FC Seraham - LJ Remedio	55.45	0.9	-
4	ST Leung- Terry Cheng	55.13	0.7	-
5	Stanley Chan - Michael Lam	54.17	0.5	-
6	Alex Kuo - Jacky Liu	53.21	0.4	-
7	Sheldon Cheung - Tom Leung	52.24	-	-
8	Eric Au - Bell Tam	50.96	-	-
9	Fiona Poon - Lam Chi Kit	49.04	-	-
10	Kamen Wong - Alex Mok	48.40	-	-
11	WH Yung - CK Poon	46.47	-	-

12	Benny Kwok - Patrick Lui	45.19	-	-
13	Shirley Hui - Jowi Hoey	37.82	-	-
14	LH Chin - Twiggy Chow	37.18	-	-

October Multiple Team**24/10 /97**

		V.P.	M.P.	P.P.
1	Vincent Fung, CB Li, Chris Chung, Steve Wong	75	2.4	60
2	Andy Leung, Kam Lung, Nap Wong , Wallis Leung	38	1.2	-
3=4	Irene Ho, Christine Booth, Shirley Leong, Ella Graca	31	-	-
3=4	Bell Tam, YK Cham, Sheldon Cheung, Tom Leung	31	-	-

Andre Quan Memorial Pairs**25/10/97**

		%	M.P.	P.P.
1	Alan Sze - SK Luk	62.02	5.1	60
2	Roger Ling - Nelson His	54.85	2.6	40
3	Robert Zajac - Benjamin Kowk	53.06	1.7	-
4=5	CC Wong - Irene Ho	52.25	1.1	-
4=5	Sheldon Cheung - Tom Leung	52.25	1.1	-
6	CK Cheung - WK Hon	51.45	0.8	-
7=8=9	Chan Yiu - Lam Shee	49.04	0.2	-
7=8=9	Samme Lee - FH Chow	49.04	0.2	-
7=8=9	Peter Yum - CW Ip	49.04	0.2	-
10	Stephen Kwok - Alex Leigh	48.72	-	-
11	CK Poon - WH Yung	47.44	-	-
12	Momoko Cheng - Midori Kaneko	46.47	-	-
13	Ella Graca - MK Tam	44.23	-	-
14	Shirley Chang - Norman Hsu	41.03	-	-

Ladder Team 8**28/10/1997****Section A**

		V.P.	M.P.	P.P.
1	Roger Ling, Fu Kwan, IL Jeong, Benny Kwok	74	4.0	60

2	KL Fung, Robert Zajac, Leo Chow, Stephen Kwok	52.5	2.0	-
3	Derek Zen, Nelson Hsi, Karic-Chiu, Benjamin	51	-	-
4	Samme Lee, PS Shum, Norman Hsu, Ella Graca	32.5	-	-
Setion B		IMP.	M.P.	P.P.
1	Bell Tam, YK Cham, Colin Ip, Sheldon Cheung	82	1.0	30
2	Laurence Lo, Patrick Yum, Ng Wai Kin, Daniel Chui	54	-	-

Ladder Team 8

31/10/1997

Section C		V.P.	M.P.	P.P.
1	Shirley Leong, Liz Barham, Irene Ho, Christine Booth	79	2.0	30
2	Nap Wong, Wallis Leung, Fiona Poon, Lam Chi Kit	52	1.0	-
3	Nancy Neumann, Shirley Chung, A.Rodrigues.	42	-	-
4	Bell Tam, Laurence Lo, Shelden Cheung, Eric Au	38	-	-

Ladder Pairs 10

4/11/1997

Section A		%	M.P.	P.P.
1	Bell Tam - YK Cham	64.49	4.4	60
2	Seneca Kwan - Peter Yum	61.35	2.2	-
3	KL Fung - NY Kong	58.10	1.5	-
4	Ella Graca - MK Tam	50.88	1.1	-
5	Sheldon Cheung - Eric Au	50.20	-	-
6	WK Lai - KL Hui	44.25	-	-
7	William Ho - Louis Leung	42.82	-	-
8	Kamen Wong - Alex Mok	41.39	-	-
9	Michael Lam - Stanley Chan	39.31	-	-

Ladder Pairs 10

7/11/1997

Section B		%	M.P.	P.P.
1	Christine Booth - Roger Choi	63.48	2.5	60
2	Sheldon Cheung - Tom Leung	57.92	1.3	40
3	Nap Wong - Wallis Leung	55.75	0.8	-
4	Ben Chan - William Wong	54.58	0.6	-
5	YK Cham - CC Cheung	54.25	0.5	-

6	Paul Lau - CY Chong	52.67	0.4	-
7	Momoko Cheng - Yukiko Mizuguchi	47.92	-	-
8	Angel Kwong - Cathy Lee	47.33	-	-
9	Michael Lam - Alex Mok	44.83	-	-
10	Chan Wai Hung - Eve Leung	43.75	-	-
11	Bell Tam - Eric All	43.00	-	-
12	CM Fong - LH Chin	42.67	-	-
13	KY Chu - YH Chong	38.67	-	-

Ladder Team 9

18/11/1997

Section A		V.P.	M.P.	P.P.
1	KL Fung, NY Kong, Leo Chow, WH Cheung	70	4.0	60
2	IL leong, Fu Kwan, Benny Kwok, York Liao	66	2.0	-
3	Laurence Lo, Patrick Yum, CC Cheung, WC Li	48	-	-
4	Bell Tam, YK Cham, Tom Wong, Tony Wong	25	-	-

Section B

1	Ashley Lung, Nelson His, Benjamin Kwok, Karic Chiu	43	2.0	60
2	Samme Lee, Ella Graca, CW Yip, MK Tam	37	1.0	-
3	Shirley Leong, Chris Chung, Irene Ho, Christine Booth	17	-	-

Paul Jones 9

9/11/97

		%	M.P.	P.P.
1	Sheldon Cheung - Tom Leung	57.78	3.2	60
2	CC Cheung - Laurence Lo	55.93	1.6	40
3	Norman Hsu - PS Shum	53.33	1.1	-
4	LT Pang - KL Hui	52.96	0.8	-
5	Chris Chung - Wendy Simpson	52.59	0.6	-
6	KL Fung - William Ho	51.11	0.5	-
7=8	Amy Yeung - Christine Booth	50.00	-	-
7=8	MK Tam -	50.00	-	-
9	Ella Graca - Shirley Leong	47.41	-	-

10=11	EM Barhem - Wheeler	44.07	-	-
10=11	SF Kwok - KC Lau	44.07	-	-
12	Momoko Cheng - Midori Kaneko	40.74	-	-

Master Team

25/11 & 29/11/97

		V.P.	G.P.	P.P.
1	Chan Yiu, Lam Shee, KF Tung, Lawrance Lau	87	8	100
2	Samme Lee, MH Wong, TT Shum, Patric Lui	85	4	60
3	KL Fung, IL Ieong, William Ho, Robert Zajac	79	3	-
4	Benjamin Kwok, Samuel Wan, A. Lung, Peter Yeung,	74	-	-
5	SS Yeh, CY Chan, Roger Ling, Peter Chun, Vincent Li	68	-	-
6	Henry Lam, Mario Yeung, Alex Leigh, Louis Leung	52	-	-

Junior Team

28/11 & 30/11/97

		V.P.	G.P.	P.P.
1	KL Hui, Wallis Leung, WH Yung, WK Lai	119	4	100
2	Seneca Kwan, Peter Yum, MK Tam, WK Chung	112	2	60
3	Daniel Chui, Ng Wai Kin, CK Cheung WK Hon, Laurence	107	1	-
4	Bell Tam, YK Cham, Colin Yip, Tom Leung, Sheldon	103	1	-
5	Vincent Lee, LH Chin, KY Chu, KY Tam	101.5	-	-
6	Ivan Hu, SK Luk, Yau Ngai, WK Chan	100	-	-
7	Ringo Lee, Alan Sze, Louis Chan, KK Leung, Stephen Lee	94.5	-	-
8	Chan Wai Man, Chan Chun Man, Cheung, Lik, Johnson	93	-	-

December Swiss Team

9/12/97

		V.P.	M.P.	P.P.
1	Chan Yiu, Lam Shee, MK Tam, Samme Lee	67	1.8	60
2	Bell Tam, Sheldon Cheung, Tom Leung, YK Chan	60	0.9	-
3-4	Tom Wong, Robert Zajac, Momoko Cheng, Midori Kaneko	59	-	-

3-4	KT Lin, WO Kwok, HW Chow, CW Ma	59	-	-
5	Amy Yeung, Mario Yeung, CQ Yip, William Ho	55	-	-

Quadsuple Pairs

12/12 & 13/12/97

			M.P.	P.P.
1	Roger Ling, Peter Yeung, Chan Yiu, KF Tung	331.00	5.2	100
2	LL Lee, KL Choy, Thomas NG, HW Wong	325.38	2.6	60
3	SK Luk, WK Chan, Yau Ngai, LT Pang	313.50	1.7	-
4	Samme Lee, FH Chow, TT Shum, Patrick Lui	295.00	-	-
5	Chris Chung, Steve Wong, Robert Zajac, Lawrence Lau	271.38	-	-
6	Bell Tam, Tom Leung, YK Cham, Sheldon Cheung	263.76	-	-

IMP Pair 7

16/12/97

			IMP	M.P.	P.P.
NS					
1	Samme Lee - FH Chow	535.00	2.2	60	
2	Karic Chiu - Chan Yiu	103.00	1.1	-	
3	KT Lin - Irene Ho	16.00	0.7	-	
4	KC Lau - SF Fung	-53.00	0.5	-	
5	Norman Hsu - Robert Yung	-126.00	-	-	
6	William Ho - Louis Leung	-189.00	-	-	
7	Momoko Cheng - Yukiko Mizuguchi	-286.00	-	-	
EW					
1	NG Wai Kin - Daniel Chui	146.00	2.2	60	
2	Ella Graca - Amy Yeung	73.00	1.1	-	
3	Shirley Leung - Christine Booth	67.00	0.7	-	
4	Henry Lam - Andy Chan	46.00	0.5	-	
5	HL Hau - Kinson Hui	4.00	-	-	
6	Tom Leung - Sheldon Cheung	-134.00	-	-	

7	CW Yip - Sherman NG	-202.00	-	-
Paul Jones 4		19/12/97		
		%	M.P.	P.P.
1	KT Lin - Ma Chi Wai	67.26	2.8	60
2	KY Chu - Cathy Lee	59.52	1.4	-
3	Tom Leung - Jacky Ip	54.76	0.9	-
4	Robert Zajac - Laurence Lau	48.81	0.7	-
5	Wong Man Hung - KL Fung	47.02	-	-
6	Irene Ho - CC Wong	42.86	-	-
7=8	LH Chin - Twiggy Chow	39.88	-	-
7=8	Eric Au - Sheldon Cheng	39.88	-	-

X'mas Pair

23/12/97

		%	M.P.	P.P.
1	Roger Choi - Robert Zajac	55.56	3.0	60
2	William Ho - Ella Grace	53.33	1.5	40
3	CW Yip - Sherman Ng	52.96	1.0	-
4	Patrick Lui - Nelson His	52.59	0.8	-
5	Samme Lee - CC Tam	52.22	0.6	-
6	Patrick Yum - Laurance Lo	51.11	0.5	-
7	CK Poon - WH Yung	50.74	-	-
8	Bell Tam - KT Lin	50.00	-	-
9=10	Norman Hsu - PS Shum	46.30	-	-
9=10	WC Li - CC Cheung	46.30	-	-
11=12	FH Chow - TT Sum	44.44	-	-
11=12	Momoko Cheng - Midori Kaneko	44.44	-	-

Natural Pairs

30/12/97

		%	M.P.	P.P.
1	Norman Hsu - PS Shun	66.67	2.8	60
2=3	Christine Booth - Robert Cheah	56.94	1.2	-
2=3	LH Chin - YY Chan	56.94	1.2	-
4	CC Tam - Jack Simpson	56.25	0.7	-
5	CW Yip - Sherman Ng	46.53	-	-
6	WY Simpson - Robert Zajac	45.83	-	-
7	Sheldon Cheung - Eric Au	44.44	-	-
8	Ella Graca - Wendy Simpson	41.67	-	-
9	YC Lai - Vincent Lee	34.72	-	-

New Year Pairs

2/1/98

		%	M.P.	P.P.
1	Ella Graca - Samme Lee	57.14	1.4	60
2	Patrick Lui - Johnny Yu	54.76	0.7	-
3	CC Tam - MK Tam	52.38	0.5	-
4	Eric Au - YK Cham	51.19	0.4	-
5	Tom Leung - Martin Law	48.81	-	-
6	Kamen Wong - Chan Wai Hung	47.62	-	-
7	LH Chin - Cheung Lik	46.43	-	-
8	Bell Tam - Robert Zajac	41.67	-	-

IMP Pair 1

5/1/98

NS		IMP	M.P.	P.P.
1	SK Luk - Lawrence Lau	704.91	3.4	60
2	Amy Yeung - Ella Graca	699.48	1.7	-
3	KL Hui - WK Lai	564.16	1.1	-
4	Chris Chung - Nelson Hsi	370.57	0.9	-
5	Thomas Ng - LL Lee	345.35	0.7	-
6	Anthony Ching - Christine Booth	341.90	0.6	-

7	A8	0.00	0.5	-
8	Flora Wong - Steve Wong	-62.36	0.4	-
9	Alan Sze - Ringo Lee	-81.12	-	-
10	Robert Zajac - Roger Choi	-110.20	-	-
11	KC Lau - SF Fung	-204.17	-	-
12	Momoko Cheng - Y Mitzuguchi	-352.02	-	-
13	Tom Leung - Sheldon Cheung	-358.34	-	-
14	John Chai - JM Shen	-432.90	-	-
15	Raymond Mak - CH Wu	-490.69	-	-
16	William Ho - Louis Leung	-721.81	-	-
EW		IMP	M.P.	P.P.
1	Samme Lee - FH Chow	528.36	3.4	60
2	Daniel Chui - Ng Wai Kin	452.42	1.7	-
3	Summy Man - Federick Mak	350.19	1.1	-
4	MK Tam - WK Chung	334.41	0.9	-
5	CK Cheung - Eric Au	222.87	0.7	-
6	CC Tam - Lam Shee	170.50	0.6	-
7	Bell Tam - YK Chan	115.64	0.5	-
8	TT Sum - Patrick Lui	35.82	0.4	-
9	HL Hau - Kinson Hui	-27.67	-	-
10	Irene Ho - KT Lin	-187.45	-	-
11	Alex Leigh - Stephen Kwok	-198.46	-	-
12	Mario Yeung - Wilson Chan	-212.41	-	-
13	Alex Mok - Andy Leung	-330.97	-	-
14	CC Chung - WC Li	-435.58	-	-
15	CW Yip - Sherman Ng	-553.16	-	-